

## SPIS TREŚCI

Program konferencji .....	5
 KRZYSZTOF WACHOWSKI	
Słowo wstępne .....	9
 JERZY PIEKALSKI	
Centrum średniowiecznego miasta jako problem badawczy archeologa .....	11
Das Zentrum der mittelalterlichen Stadt als archäologisches Forschungsproblem .....	15
 MARTIN JEŽEK	
Archeologia na rynku małego miasta w Czechach .....	21
Die Archäologie auf dem Ring der kleinen Stadt in Böhmen .....	43
 HANS-GEORG STEPHAN	
Das Zentrum mittelalterlicher Städte und Stadtwüstungen in Niedersachsen, Westfalen und Hessen .....	47
Centrum średniowiecznych miast na pograniczu Dolnej Saksonii, Westfalii i Hesji .....	72
 BOGUSŁAW KRASNOWOLSKI	
Z badań nad urbanistyką Krakowa i miast Ziemi Krakowskiej .....	75
Zur Erforschung des Städtebaus in Krakau und Kleinpolen .....	93
 BOŻENA DZIEDUSZYCKA, WOJCIECH DZIEDUSZYCKI	
Przemiany urbanistyczne centrum małych miast w świetle badań nad średniowieczną Kruszwicą .....	97
Städtebauliche Verwandlungen von Zentren der Kleinstädte im Lichte der Forschungen des mittelalterlichen Kruszwica .....	110
 SEBASTIAN BRATHER	
„Gründungsstädte” oder Ausbau slawischer Siedlungen? Die Aussagekraft der hochmittelalterlichen Bodenfunde zum Verhältnis von Slawen und Deutschen .....	113
„Zakładanie” miast czy rozbudowa osad słowiańskich? Możliwości interpretacji relacji Słowian i Niemców w oparciu o średniowieczne źródła wykopaliskowe .....	126
 MATEUSZ GOLIŃSKI	
Ku rekonstrukcji pierwotnych funkcji Tyńskiego Dworu w Pradze .....	127
Zur Rekonstruktion der ursprünglichen Funktionen des Teinhofs in Prag .....	137
 MATEUSZ GOLIŃSKI	
Praski Tyn wobec skutków XIII-wiecznej transformacji miasta .....	139
Die Stellung des prager Teins gegenüber der Stadtverwandlung im 13. Jh. ....	145
 MACIEJ TRZCIŃSKI	
Urządzenia penitencyjne w krajobrazie średniowiecznych i nowożytnych miast Dolnego Śląska .....	147
Strafeinrichtungen im Landschaftsbild der mittelalterlichen und neuzeitlichen Städte Niederschlesiens .....	156

BARBARA SCHOLKMANN	
Von der Peripherie zum Zentrum. Zum Stand der archäologischen Erforschung südwestdeutscher Städte des Mittelalters .....	159
Od peryferii do centrum. Stan archeologicznych badań średniowiecznych miast południowo-zachodnich Niemiec .....	179
ANDREAS KÖNIG	
Der romanische Brückenmarkt in Höxter an der Weser .....	181
Romański targ przy moście w Höxter nad Wezerą .....	190
LADISLAV HRDLIČKA	
Centrum raně středověké Prahy .....	191
GRAŻYNA NAWROLSKA	
Centrum średniowiecznego Elbląga .....	215
Das Zentrum des mittelalterlichen Elbing .....	225
MARIAN RĘBKOWSKI	
Centrum lokacyjnego Kołobrzegu .....	227
Zentrum der Lokationsstadt Kolberg .....	234
CEZARY BUŚKO	
Rynek – centrum średniowiecznego Wrocławia .....	235
Der Große Ring – Zentrum des mittelalterlichen Breslau .....	244
TOMASZ PŁONKA, ANDRZEJ WIŚNIEWSKI	
Zachodnia i północna pierzeja bloku śródrynkowego rynku wrocławskiego w świetle badań w latach 1995-1996 .....	245
Die Nord- und Südseite des Rathausgebäudeblockes in Breslau .....	256
ROLAND MRUCZEK	
Kurzy Targ we Wrocławiu. Uwagi o pierwotnym planie miasta .....	259
Der Hühnermarkt in Breslau. Bemerkungen zum ursprünglichen Stadtplan .....	277
ALDONA ANDRZEJEWSKA	
Rozplanowanie przestrzenne średniowiecznego i nowożytnego rynku bytomskiego w świetle najnowszych badań archeologicznych .....	279
Räumliche Planung des mittelalterlichen und neuzeitlichen Marktes in Beuthen im Lichte der neuesten archäologischen Forschungen .....	288
KAREL NOVÁČEK, RADEK ŠIROKÝ	
Náměstí v Plzni ve středověku a raném novověku .....	291
Das Stadtgebiet von Plzeň (Westböhmen) im Mittelalter und in der frühen Neuzeit .....	297
ZDENĚK DRAGOUN	
Románské kvádríkové domy v Praze .....	299
Romanische Häuser in Prag .....	309
WALDEMAR KOMOROWSKI	
Kamienice i pałace rynku krakowskiego w średniowieczu .....	311
Bürgerhäuser und Schlösser des krakauer Marktes im Mittelalter .....	328

RAFAŁ CZERNER, CZESŁAW LASOTA	
Średniowieczne murowane obiekty handlowe na rynku wrocławskim .....	331
Mittelalterliche gemauerte Bauten auf dem breslauer Ring .....	345
MAŁGORZATA CHOROWSKA, CZESŁAW LASOTA	
Zabudowa rynku świdnickiego do połowy XVI wieku .....	349
Bebauung des schweidnitzer Marktes bis zur Mitte des 16. Jh. ....	366
JAN KLÁPŠTĚ	
Rynek – Platz – náměstí .....	369
O firmie „AKME” – Zdzisław Wiśniewski .....	375